

Rumores infundados

Recogen algunos estimados colegas ciertos rumores referentes a diferencias de criterio entre los liberales en la manera de apreciar las cuestiones regionales y las aspiraciones de los solidarios.

Estos rumores son completamente infundados; apenas si merecen los honores del comentario ni de la negativa; pero, no obstante, los dedicamos unas breves líneas porque el día tampoco ofrece otros asuntos más importantes al comentario.

Para apreciar la actitud de los elementos liberales y su manera de pensar en estas interesantes cuestiones no hay más que un hecho positivo, indiscutible, que es el discurso pronunciado en el Congreso por el Sr. Moret. Definido entonces el ilustre jefe de los liberales su criterio frente al proyecto de ley reformando la Administración local; era lo único que se discutía entonces, y era lo que podía hablar.

Es notorio que aquel discurso del señor Moret fué acogido con aplauso por todos los liberales; la unanimidad de opiniones fué evidente; la diferencia de criterios no se manifestó ni se ha manifestado en lo más mínimo, ni aun en los detalles. Este es el hecho único que hay para formar juicio, y ciertamente en todo esto no hay el menor resquicio para hablar de divergencias, aunque la meliología y la supleología apliquen, para hallarlas, el más poderoso microscopio.

Después del discurso del Sr. Moret han llevado los solidarios a las Cortes sus aspiraciones en forma concreta; entre ellos se han señalado tendencias distintas; el Sr. Maura ha hablado con «hablidades», que hemos hecho notar; pero los liberales no han tenido ocasión para intervenir.

Puede, pues, hablarse de las vaguedades de criterio del Sr. Maura, de las distintas modalidades en las aspiraciones, de los solidarios; de las opiniones de algunos republicanos, porque para todo hay motivo; de lo que no se puede hablar con fundamento es de divergencias en el criterio de los liberales. ¿Cuándo ni dónde se han manifestado?

Pública es nuestra opinión desde el primer momento de que esta cuestión trascendental se discutía ampliamente en el Congreso, y podemos afirmar que uno de los que con más vehemencia desean esa discusión es el Sr. Moret.

Si asuntos urgentes, inaplazables, superiores a su voluntad, no le obligaran a permanecer breves días fuera de Madrid, por las razones que todos conocen, es posible que hubiera hablado ya en el Congreso, y habría base para hablar y discutir el criterio liberal; faltando esa base, todos los rumores carecen de fundamento.

Somos enemigos de la política de habillitas y de componendas entre bastidores, y mucho más cuando se trata de cuestiones tan importantes como la que ahora se debate. Por eso anhelamos que todo esto se aclare ante las Cámaras, y esperamos que así ha de suceder en la semana entrante.

No serían, seguramente, los liberales, con el verbo elocuente de su jefe, los que huyan la discusión; pero es preciso, ante todo y sobre todo, que hablen con toda claridad el Sr. Maura, porque cuando se formulan peticiones como la de los solidarios, es el Gobierno, sea cual fuere, el que está obligado a contestar categóricamente, a definir su criterio, que ello es una de las responsabilidades del poder.

Esperamos todos, pues, ese debate para juzgar de la actitud y del criterio de los diferentes factores de la política española.

Véase en tercera plana: El honor de Riberá y el Maura de Felipe V. Lo que dice el conde de Romanones. La vida en provincias. La luz eléctrica. Correo taquino. Extranjero. De Barcelona. Teatros. «Gaceta» y otros originales. En cuarta plana, folletín.

CARNET MUNDANO

Fiestas onomásticas.—El próximo día 10, festividad de Santa Amparo, Patronio y Andrés Avellón, celebrarán sus fiestas onomásticas las señoras de Montero Ríos, López Chisneri y La Cerdá, señoras de García Prieto, duques del Infantado y Ciudad Real, condes de Palma del Río y Belchite, señoras Benavente, Silva y Canero y Montero Villegas, marquesas de Espinosa, Veilla de Ebro y Faura, condesa viuda de Campo Alange, baronesa del Castillo de Chitral.

Señoras de Hurtado de Amézaga, Bertrán de Liza y García de la Railla.

Señoras de Frigolans, Caro, Pidal, Muguiro y Salamanca y Padilla. Les deseamos felicidades.

Redas.—Para el distinguido aristócrata marqués del Dragón de San Miguel de Riberá ha sido pedida la mano de la bellísima señorita francesa Beria de Neville.

La boda tendrá efecto muy en breve en la capital de Inglaterra.

Según un querido colega, está anunciada para muy pronto la boda de una de las simpáticas hijas de un ex ministro, título de Castilla y ex diputado a Cortes, con un distinguido joven de la buena sociedad madrileña.

Enfermos.—En Santa Cruz de Tenerife se encuentra delicado de salud el marqués de Marín, cuyo restablecimiento deseamos.

Muertes.—En varias iglesias de esta Corte se han dicho hoy misas en sufragio del alma del ex senador del Reino don Jaime Girona y Agrafel.

Con motivo del fallecimiento de la marquesa viuda de Solana son muchas las manifestaciones de pésame que está recibiendo la familia, a las que unimos la nuestra.

Sinceramente nos «gozamos al profundísimo grado que embarga hoy a los señores de Madrid» (D. Guearó) y su bellísima hija

Engracia por la tremenda desgracia que les

lleva la muerte de su hermana y tía, respectivamente, doña Encarnación.

Noticias diversas.—Han regresado a Madrid:

De Córdoba, la condesa de Robledo de Cardena.

De Montoro, D. Juan de Labastida.

De Aragón, los marqueses de Castañón.

De Asturias, la marquesa de Campo Sagrado.

De El Espinar, los marqueses de Castejar.

De San Sebastián, el barón de Horteaga.

De Avila, el marqués de Pofuentes.

Los condes de Torrejón se han instalado en su nuevo domicilio de la calle de Villanueva, núm. 5.

En breve tendrá efecto la solemne ceremonia de armar caballeros y vestir los hábitos de la Orden Militar de Calatrava a los señores Domecq y Ratorillo Díaz.

Nuestro estimado amigo el conde de Limpas se halla en San Sebastián, acompañado de sus hijos los marqueses de Villanueva de las Torres, después de una excursión a París, Pau y Biarritz.

El ex senador por Santander marchará en breve a hacer un viaje por la alta Italia, mientras sus hijos pasarán una temporada en su palacio de Limpas antes de regresar a esta corte.

Dicese que para principios del año 1908 podrán instalarse en el antiguo palacio de los ya finados marqueses de Castro Serna los infantes doña María Teresa y D. Fernando y su hijo D. Luis.

Mosquetero.

ISLA ARRASADA

— Londres 3. Desde San Francisco de California dicen a los periódicos que un ciclón ha destruido la isla de San José del Cabo. Muchas casas fueron destruidas y bastantes personas perdieron la vida.—Dobor.

A TRAVÉS DEL MUNDO

En los archivos de la familia Caberg, de Milán, se descubrió no hace mucho tiempo un auto de documentos que establecen la identidad de Otelio, el héroe de la obra famosa de Shakespeare.

El pretendido moro de Venecia no era negro; era un joven patriótico veneciano, llamado Nicolás Quirini, hijo de Francisco Quirini.

Desdemonia pertenecía también a la familia Quirini; su unión con Otelio fué, pues, un matrimonio entre primos.

El espigoso sangriento que inspiró la tragedia de Shakespeare ocurrió en el año 1542, en la Iglesia de San Francisco en Candia, donde Desdemonia se había refugiado.

Existe en Londres una Sociedad denominada Bíblica, que fué creada en 1804, y cuyo objeto es traducir la Biblia a todos los idiomas y difundirla por el mundo.

Esta Sociedad imprime y distribuye en la actualidad cinco millones de Biblias por año. Desde el día de su creación ha distribuido más de 180 millones de Biblias, impresas en 370 idiomas diferentes.

Algunas de las traducciones hechas son de enorme dificultad y a costa de fantásticas sumas. Por ejemplo, la versión que llevó a cabo M. Henry Nott en idioma tibetano le ocupó cuarenta años. La traducción china, hecha por el doctor Morrison, costó 250.000 pesetas.

En tiempo de guerra la Sociedad Bíblica redobla su actividad. Durante la guerra de Transvaal hizo distribuir entre los soldados ingleses y boers millones de libras, encuadernadas, idénticas a las de la Biblia.

La campaña del Extremo Oriente no dejó tampoco desatendida a la Sociedad, que se apresuró a enviar al teatro de la guerra medio millón de Biblias en ruso y japonés.

Un Viajero.

JOYERIA

de J. Sugraves, 16, Arenal, 16.

ASUNTOS DE MARRUECOS

Otro sultán

— Londres 3. Dice el Standard que el sultán Abd-el Aziz ha llamado a Rabat a su hermano Muley Mohamed, pues el primero ha recibido noticias de Foz de Oued que los habitantes de aquella capital se disponen de un momento a otro a proclamar sultán a Muley Mohamed.

Por el mismo motivo han salido de Tánger para Rabat refuerzos de artillería.—Dobor.

Temporal en Rabat

— Tánger 3. A consecuencia del mal tiempo que sigue reinando, el barco que asegura el correo entre Casablanca, Rabat y Tánger no ha podido tomar la correspondencia de aquellos puertos.

La barra de Rabat continúa intransitable.—C.

Las joyas del sultán. — Refuerzos rebeldes

— París 3. El Gaulois publica un despacho de Londres diciendo que han llegado a aquella capital las joyas que pertenecían a Abd-el-Aziz.

Dicho envío, cuyo valor, según parece, asciende a 25 millones de francos, comprende principalmente piedras preciosas todavía no talladas.

Comentan desde Mogador al Matín que Muley Hafid ha mandado otra vez a reforzar la que se encuentra actualmente cerca de Mogador.—Mar.

EL SR. MORET EN PARÍS

Copiamos de nuestro querido colega El Imparcial el siguiente despacho, que lo ha dirigido su correspondiente en París.

«He visto al Sr. Moret, aprovechando un momento que le habían dejado libre sus importantes trabajos de estos días. Me ha recibido muy amablemente, pero no he podido alcanzar de él declaraciones políticas. «Estoy—me ha dicho—completamente absorbido por el arbitraje. De oído de la mañana a ocho de la noche, apenas tengo una hora de ocio, ni tiempo para enterarme de cuestiones políticas. Sólo sé lo que leo en algunos recortes de periódicos que me envían mis amigos de Madrid.»

Crea el Sr. Moret que podrá volver a Madrid a mediados de la semana próxima, y entonces dictará su opinión.

Mañana, aunque domingo, se reunirá la Comisión de arbitraje.

Celebrarán las sesiones en un salón del palacio de Orsay.

Forman la Comisión: como abogados del

gobierno turco, M. Barbonx, gran figura del foro francés, que defendió a Lesseps en el asunto del Panamá, y MM. César Bonnet, Alejandro Heras y Rafael Perissoud, con los personajes turcos Ibrahim Hakky Bey, consejero legista de Turquía, y Aradon Bey, consejero legista del ministro de Comercio; como en nombre de la Compañía de los caminos; en nombre de los abogados franceses MM. Millerand, ex ministro, Ditz y Carlos Ador.

Asisten además a las sesiones el director de los ferrocarriles, M. Ulrich Gross, como asesor técnico, el escribano Legrand y dos taquígrafos.

Los discursos e informes serán publicados en folletos.

VIDA ECONOMICA Y FINANCIERA

La semana en Bolsa

Pasó la liquidación de fin de mes, y los cambios continuaban manteniéndose la misma doble que ya se había acentuado al comenzar las operaciones al próximo. Igualmente se acentuó la doble en Barcelona, en donde las acciones de Ferrocarriles han tenido también un report más caro, llegando a 45 y 50 céntimos en Norte, y a 65 y 70 céntimos en Alicante.

El Contado no ha acaudilado en ayuda de los cambios de fecha; por el contrario, ha permanecido débil, perdiendo 15 céntimos durante la semana, a consecuencia de la falta de plaza que se observa en el caso de prospera, al mucho menor. En esto se encuentra la justificación del retroceso que el Interior ha tenido, desde 81,80 a 81,65.

Los títulos pequeños han mantenido el de olivo en igual proporción que los de partida, cerrando a 89,30 y 25.

El Amortizable, siguiendo la tendencia recomendada por el Contado, ha descendido a 101,40 y a 101,45 en las series inferiores.

En ambos casos el negocio ha sido escaso: las operaciones se han efectuado con cierta acortadía, porque la situación no brinda a que se tengan entusiasmos. En el Interior las operaciones se han trasladado al mes próximo (es decir, el mes actual) con la doble ya indicada de 35 céntimos, habiéndose realizado sin contratiempos de ningún género la liquidación mensual.

En los corcos industriales la desanimación ha sido la nota de la semana, operándose muy poco, pero teniendo por contra gran firmeza en los cambios de los distintos valores.

Las acciones del Banco de España han subido desde 454 a 455. El Hipotecario cerró a 225, y Castilla a 92, habiéndose los Hispanos a 152, y el Español de Crédito a 112,75 y 112.

Las acciones de Tabacos no pasan de 405.

Las Azucareras quedan a 89 1/2 las preferentes, a 40,25 las ordinarias y a 101,25 las obligaciones.

Según teniéndose buenas impresiones respecto a los trabajos que se hacen para conseguir la concordia de los azucareros.

Los Hornos permanecen firmes al principio de semana, quedando últimamente un poco más débiles, es decir, un ó dos enteros más bajos.

Las acciones del Río de la Plata, que comenzaron a cotizarse a 75, llegan a hacerse a 79, muy firmes y con probabilidades de ascenso.

Los valores de Electricidad, Municipales y el resto de los cotizados siguen sostenidos en sus precios.

El mercado monetario acusa una ligera exaltación como consecuencia del estado monetario extranjero, pues se sabe que en Londres, en Alemania y en Nueva York existe una sensación que ha hecho elevar los tipos de los descuentos.

Y hasta al punto llega esta exaltación, que ayer subieron a 6 1/8 el interés de los Bancos libres de Inglaterra, cosa que sucede únicamente en estos períodos anormales, pues el descuento libre está siempre más bajo que el oficial, y hoy resulta el primero a 6 1/8 contra 5 5/8 del Banco de Inglaterra.

Por estas razones el tipo del cambio sube a 124,6, y no acentuándose más porque la plaza no parece tener muchas disponibilidades.

Resulta, pues, que la Bolsa, sujeta a la situación general y a la de Barcelona, y con poco dinero y pocas operaciones, se halla con gran penosidad de cambios y con las miras puestas en la situación monetaria general, que, aunque poca, deduce alguna influencia para el mercado.

El balance del Banco

El de la semana actual contiene las siguientes variaciones:

Las disponibilidades oro del Tesoro se han elevado desde 48'37 a 49'35 millones y las del Banco han disminuido de 400'93 a 399'96.

La plaza del establecimiento aumenta escasamente, quedando en 641'01.

Los billetes en circulación pasan de 1.577'84 a 1.579'76 millones.

Las cuentas corrientes de particulares descienden de 485'76 a 482'29.

La de efectivo del Tesoro ha aumentado su saldo desde 93'08 a 108'63, teniendo, como se ve, un buen crecimiento.

Y los ingresos en oro de Aduanas han pasado de 44'54 a 45'23 millones.

DE TEATROS

Una velada

En el Hudo teatro que la Agencia artística moderna posee en su domicilio social se verificó anoche una función de convite, cuyo principal atractivo lo constituía la presentación de la notable y aplaudida tiple Felisa Lázaro, que desde hace algún tiempo ha estado alejada de los escenarios madrileños.

Haciendo alarde de sus facultades artísticas, cantó como ella sabe y puede la romanza de Cavalleria, la popular canción de La chavala, unos tiernos y la romanza de la nueva ópera de Puccini Madame Butterfly, deliciosa página musical, en la que derrochó el raudal de su extensa y timbrada voz.

Completaban el programa las bailarinas «Pilarilla» y «La Argentina» y la señorita D'Almeida, que con su gusio exquisito variadas «danzas» portuguesas.

Todas las mencionadas artistas fueron muy aplaudidas, y especialmente la señorita Lázaro, que al presentarse en escena fué objeto de una cariñosa manifestación de simpatía.

Mosón Román.

Se admiten anuncios y suscripciones en nuestra Administración, Floridablanca, 1, bajo.

CRÓNICAS BARCELONESAS

CLAUSURA DE LA EXPOSICIÓN

Los que durante estos últimos meses hicimos del Palacio de la Exposición santuario de nuestras devoluciones artísticas, seguramente en adelante no podremos evadirnos de sentir la intensa nostalgia de los minutos dulcemente transcurridos en la contemplación de las obras de los Meunier, los Rombeaux, los Zuloaga, los Rusinol, los Moreno Carbonero, los Urgell, y tantos otros gloriosos excoetáneos del Arte.

Muchas veces, los paisajes de Mir, de Urgel, de Pons y Palou, de Ros, de Casanovas, de Tolosa, evocaron en mi mente la visión imaginativa de los campos galileos e hicierónme sentir esa tristeza nostálgica que vierte en sus libros el hidalgo Valle Inclán, supremo cantor del alma de los campos de mi tierra. Ahorando esencias y amores, procuraba yo desmenuar la intrínseca maravilla de recuerdos de una juventud que agoniza... El único idioma universal, el único esperanto comprensible a todos los espíritus, es el idioma del Arte, supremo inspirador de los superhombres, cicerone elegido por las inteligencias para poner en práctica el intento de escurrir los ignotos palacios del Misterio.

Otras veces, frente a los lienzos de Carlos Vázquez, de Cecilio Pla, de Rodríguez Acosta, de Capdevila, de Fillo, de Antonio Utrillo, dejé que el pensamiento emprendiese largos viajes a través de la Fantasía, país de la belleza, seductivo mundo de mujeres morenas, de color de sol, con grandes ojos intensamente negros y tristes, con magníficos labios sedosos de color de sangre... Así la mayoría de los visitantes de la Exposición distrajerón las negras ansias del espíritu.

El Amor es también un Arte: el Arte de embellecer la vida. Todos los que aspiran a conquistar el dictado de artistas llevan encerrada en la jaula del pecho una fiera eternamente presa de hambre, hambre de amor. Por su causa, muchos devotos del Arte hiciéronse voluntarios en la legión del Sufidido, ingenuo doncel que pide amores a la Muerte; otros conviértense en frailes del gran monasterio de la Locura. Son muy pocos los que se saben defender. Corazón solitario...

El acto de clausura de esta quinta Exposición Internacional de Arte celebróse el domingo 28 de Octubre. En el vestíbulo del Palacio de Bellas Artes, la Comisión ejecutiva recibió a la representación del Municipio presidida por el alcalde, Sr. Sanllehy; al Cuerpo consular, a las Sociedades artísticas y literarias... En el salón Reina Regente, el secretario de la Comisión, Sr. Prozzini, leyó una interesante Memoria explicativa de la significación y transcendencia del Certamen.

Luego pronunciaron elocuentes discursos los Sres. Sanllehy y Bastardas; después, en el despacho del Sr. Prozzini, sirvióse a los invitados un delicioso lunch, a cuyo acto asistió también el gobernador civil, D. Angel Ossorio. Al final, bajo la dirección del ilustre organizador Sr. Daniel, secundado por la banda municipal, tuvo lugar un brillante concierto, en el cual aplaudiose entusiásticamente al Sr. Daniel una inspirada improvisación sobre el tema popular catalán «La voreta del mar».

El éxito de esta Exposición no ha sido otra cosa que un éxito personal del alcalde, D. Domingo J. Sanllehy. Gracias a sus muchas simpatías, algunos importantes Centros y Sociedades artísticas dejaron de exteriorizar sus justificados censuras. Ningún caso hicieron del reglamento los Jurados de admisión y de recompensas; adjudicáronse premios atendiendo más que al mérito artístico de las obras a la influencia política-soldarista de sus autores...

Y tan poco satisfecha quedó la opinión de las gestiones de la Junta ejecutiva, que El Diluvio, pese a su significación solidaria, siquiera empleando discretos entusiasmos, no se recata para decir que una vez terminado el Certamen artístico «el público vería con gusto la publicación de un estado de cuentas». Luego añade: «Vale la pena de saber aproximadamente si la Exposición ha producido beneficio ó déficit, y en este último caso también conviene tener noticia exacta de la cantidad a que éste asciende. Porque dicho se está que la publicación de los datos que indicamos ha de contribuir poderosamente a que todos formemos criterio fundado acerca de la conveniencia de celebrar nuevas Exposiciones anuales ó de establecer la costumbre de que se celebren, por ejemplo, cada quinquenio.»

Varías obras de innegable mérito, exhibidas y premiadas en esta Exposición, adornan hoy algunas salas de los Museos barceloneses... Y aparte de ello, la plausible realización de tal Certamen ha servido para que las distintas entidades que integran el organismo social de la ciudad de los condes actualmente se preocupen de llevar a la práctica la magna empresa de una Exposición Universal, proyectado edificio de cultura, cuyos conocimientos afirmó durante su estancia en el Gobierno de esta provincia un hombre ilustre, gala del partido liberal, D. Francisco Manzano Alfaro.

José Costa Figueras.

Barcelona, Octubre.

OTRO MOTÍN

— París 3. Nuevas noticias de Windivostok dan cuenta de haberse aminorado los disturbios de otro lado, recordando heridos al comandante y varios oficiales.

La rebelión fué sofocada en seguida.

Ciento cincuenta zapadores y marineros

que tomaron parte en el pasado motín de Windivostok serán sometidos a un Consejo de guerra especial.

Este parece que está dispuesto a dictar sentencia de muerte.—Mar.

LA ELECCIÓN DE SENADOR

En la Diputación se ha celebrado hoy la elección a senador para cubrir la vacante que existía.

Los candidatos eran el diputado provincial D. Eduardo Yáñez, conservador, y don Miguel Díaz Alvarez, liberal, habiendo resultado elegido el primero por 149 votos contra 47.

UNA ANCIANA MUERTA DE HAMBRE

Esta mañana ha ocurrido en Madrid un hecho verdaderamente escandaloso: una anciana ha muerto de hambre en una camilla, tal vez por negligencias inexcusables.

Hé aquí los detalles del hecho que hemos podido averiguar:

En una Casa de socorro se presentó, no sabemos el voluntariamente ó conducida por alguien, una anciana de ochenta y cinco años, víctima de una gran debilidad por falta de alimentación.

De este establecimiento fué transportada en una camilla al Hospital General, donde ocurrió lo que con frecuencia se repite: que no podía permanecer allí, por no haber cama para ella.

En vista de esto se telefonó al Gobierno civil, y el gobernador dió orden de que condujesen a la desgraciada anciana al Asilo de Santa Cristina, y así mismo ordenó a la superiora de este Asilo que se prestase a la enferma toda clase de cuidados y actividad.

El Hospital General al Asilo de Santa Cristina tardaron los camilleros el tiempo necesario para hacer más de tres viajes.

Y resultó que cuando llegaron al Asilo la infeliz anciana, tan zarandadeada de un lado a otro, había muerto en la camilla.

El marqués del Vadillo, haciendo honor a sus nobles sentimientos, se ha indignado profundamente con la falta de actividad de los camilleros, y ha enviado el asunto al Juegado para ver si pueden exigírseles responsabilidades.

Es de esperar que así sea, para que el ejemplo no ocurra.

UNA EXPLOSIÓN

— París 3. Comenúan de Banges con fecha de ayer, que una granada ha estallado en el campo de experiencias de artillería, matando siete artilleros completamente destrozados y otros tres gravemente heridos.—Mar.

LAS OBRAS DE CORTEGADA

En la presente semana darán comienzo en aquella isla encantadora las obras del puente que ha de unir Carrii con Cortegada.

Con este motivo reina en la ciudad villa gran entusiasmo y deseos de ver terminado el puente, pues no bien pueda utilizarse éste para la conducción de materiales a la isla comenarán las obras del Palacio Real de Cortegada.

El puente será de hormigón armado en los tramos laterales, y hierro en los levadizos, que se construirán para no impedir la navegación.

En pilas y estribos, puertas y pilastras se utilizará el granito procedente de las canteras inmediatas a Carrii.

Apartir del personal técnico que irá de Madrid, se emplearán 200 obreros en las obras.

El plazo para la terminación de éstas es de un año.

El decorado será parecido al de la torre de Londres.

Habrá dos puertas que por medio de tramos levadizos podrán cerrarse.

Estos tramos serán levantados por medio de cables eléctricos.

El estilo de la decoración será de la Edad Media, pero con algo de arte moderno.

Los que hemos podido averiguar al plano hecho por el ingeniero Sr. Ribera, estamos convencidos de que esta obra será verdaderamente monumental.

El cinto ingeniero no oculta que es un proyecto de gran magnitud.

La plentoresa ría de Arosa, una vez suprimidos todos los inconvenientes del aislamiento en que se encuentra la isla, se quedará en situación digna de recibir soberanos y príncipes.

En armonía con el fin a que se destina esta obra, la isla tendrá mucho mejor punto de vista, y desde los muelles de Carrii se podrán apreciar las bellas de aquel pedazo de territorio, que con tanto aliento colocó la Naturaleza sobre el mar.

La residencia real de Cortegada podrá alzarse cuando se quiera levantando los tramos levadizos del puente.

El importe total de las obras referidas se calcula en dos millones de reales.

La cantidad de hierro que aproximadamente se empleará en toda la obra será de 60 toneladas.

De cemento, seguramente pasará de las mil.

La fecha probable para la inauguración del puente será en el mes de Agosto del próximo año, y además de toda la familia real asistirá a tan solemne acto el ministro de Fomento, un prelado, que bendecirá el puente, y las autoridades de Galicia.

El plano del Palacio Real de la isla, también se halla ultimado.

El edificio se alzará en la parte Oeste de la isla, precisamente donde se domina mejor el panorama que ofrece la ría.

El estilo de este Palacio será mudéjar, y se supone que ascende a cerca de dos millones de pesetas el importe de la nueva residencia regia.

La construcción será por concurso, y el que reúna mayores probabilidades de obtener la contrata es también el ingeniero señor Ribera.

Sobre el proyecto del citado puente ha dado a conocer al periódico de Vilagarcía Galicia Nueva una extensa y brillante información que en toda Galicia ha causado gran entusiasmo, pues para esta querida región significa prosperidad y engrandecimiento.

Con razón dice el correspondiente madrileño de aquel periódico que los que aquí vivimos, hijos de Galicia, pensamos en el alboroz de una era próspera y feliz para nuestra tierra.

También yo uno mis alegrías y saludos a las que Galicia siente, seguramente y anhelo para nuestros reyes las dichas.

Rafael Suárez.

LA SEMANA LITERARIA

Aromas de leyenda, por D. Ramón del Valle-Inclán.—El canto errante, por D. Rubén Darío.—Rimas del trópico, por D. Alfredo Gómez Jaime.

Indudablemente el Sr. Valle-Inclán ha podido hacer un alarde de sus facultades. De otro modo no se explica la publicación de sus versos. Podríamos creer que esta tardía vejeidad poética del autor de las Sonatas ha obedecido a que de pronto en su espíritu nació una necesidad impetuosa de traducir en rima la poesía que lo impregnaba.

Pero esta hipótesis no puede vivir mucho tiempo: escasamente aquel que se tarde en pasar los ojos por las páginas, admirablemente impresas, de Aromas de leyenda. Los versos del Sr. Valle-Inclán no son superiores a su prosa. La mayor parte lo son inferiores, así en poesía como en musicalidad, aunque esto último pueda parecer extraño.

Nadie ha logrado en estos tiempos manejar el idioma más armoniosamente que el Sr. Valle-Inclán. Unido su arte de estilista a ese don especial de no ver la vida real, sino una especie de ensueño aristocrático y romántico, ha producido una literatura de poderosa originalidad, en que todo, palabras y sentimientos, parece responder a un ritmo, a una cadencia interior, que la hacen infinitamente armónica y evocadora. Es de don de la musicalidad no le abandona en sus versos. En algunos conserva toda su fuerza; en los más, como antes hemos dicho, es inferior al que se revela en su prosa.

El sentimiento del país natal, de su honda y dulce poesía, es el que se nota más fuerte que en ninguna de sus obras anteriores en las poesías del creador del Marqués de Bradomín. En todos sus otros libros algo se trasluce de él, si bien muy vagamente y muy en el fondo del cuadro novelesco. En Aromas de leyenda el poeta canta francamente su país, país de leyenda y de poesía:

«Oh, lejanas memorias de la tierra lejana...»

(Tierra de místicas hondonas y sonoras, donde cantan del viento los invisibles coros)

«Oh, los hondos caminos con cruces y consejos, por donde atardece van tanguando las viejas...»

«Jervas frescos por la mañana»

Hay otras, como Son de muñeira, encantadoras de humorismo. Y aun podríamos citar No digas de dolor, Prosas de ermitaños, Estela de prodigio y algunas más de belleza indudable. En conjunto, el libro resulta hondamente poético. La sonoridad, la cadencia que suelen faltar en los versos, están compensadas por la sinceridad del sentimiento que expresan y por esa facultad evocadora, por ese exquisito aristocratismo, que no abandonan nunca al Sr. Valle-Inclán.

«Oh, los hondos caminos con cruces y consejos, por donde atardece van tanguando las viejas...»

«Jervas frescos por la mañana»

En estos siglos de vértigo, las escenas literarias se suceden con tan maravillosa rapidez que tal escritor, nacido hace no más de sesenta años, comenzó romántico, fué naturalista, y ahora reposa su vejez de glorioso luchador escribiendo obras de una deliciosa vaguedad simbólica. Hoy, en el corto espacio de treinta años, un escritor llega a ser clásico—clásico en el amplio y puro sentido que a esta palabra de Sainte-Beuve, un autor que ha enriquecido el espíritu humano, que se ha expresado en una forma—, no importa cuál—, sana y bella; que ha descubierto alguna verdad moral, ó que recogido alguna pasión eterna en este corazón donde todo pareciera ya explorado.

De estos que llevan camino de ser clásicos, es Rubén Darío. Nicaragua nos lo envió, y él ha sido el único que pudo devolver a España—en modernidad de rimas y de espíritu—un poco del inmenso tesoro espiritual de los que americanos le son donadores. En el momento presente, ya una gran masa del público español—el mismo público que tomó el chaco de los impusos modernistas provocados por la labor modernista del poeta americano—admira el trabajo de renovación que realizó, y gusta de sus versos, amenuados rimados de modo bien extraño, y de su prosa elegante y ligera.

Rubén Darío es ya un maestro.

Influida por él, trabaja la nueva generación ibero-americana, y en su joven literatura es bien fácil distinguir la profunda huella marcada por el autor de Prosas profanas. Los que lo combaten hoy son sus propios rezagados en una admiración incondicional por las viejas escuelas castellanas que caracterizan el romanticismo sonoro y grandilocuente. Son los mismos que desprecian a los estrictos por poco profundos, los estrictos enemigos de todo movimiento de avance que suponga destrucción de lo establecido.

En este último libro de Rubén Darío hay versos de todas las épocas de su vida. Los hay muy bellos y los hay muy malos. Muy malos, sí. Tan malos, que no es fácil al lector explicarse cómo ha podido el autor del *Responso a Verlaine* producir, por ejemplo, esas quintillas que llevan por título *Caso* y que no tienen nada que envidiar a las peores de Jackson Veyán.

Y qué pensar de *Agencia... 6 de aquella primera poesía*:

«El cantor va por todo el mundo
sonriendo ó meditabundo?»

No es posible comprender á qué obedecen tales caídas—el Sr. Candamo, con admirable benevolencia, las califica, en un reciente artículo, de «versos de locura, delirio divino», en quien nos da al propio tiempo obras de tan singular aliento como la *Oda á Mitré* ó *Momoto* ó la *Salutación al Águila*; en quien compuso el admirable soneto á D. Ramón del Valle Inclán, ó ese otro á Francia:

«Tannhäuser! ¡Buenos la marcha marcial y divina,
y éste á lo lejos la gloria de un caso imperita.»

En el prólogo á *Rimas del trópico*, Salvador Rueda hace elogios extraordinarios de su autor, el poeta colombiano D. Alfredo Gómez Jaime. Llevado de su entusiasmo, llega al cantor de la *Vendimia* á decir de este señor que «trae en sus posesas la fórmula, largo tiempo esperada de la fusión, bajo un troquel propio, de los elementos ambulatorios que se observan en la lírica general de aquellos países». Este elogio desmesurado sólo puede atribuirse á dos causas: á un arrebato de poeta, muy propio del temperamento exaltado, todo pasión y sensibilidad, del Sr. Rueda, ó á que éste, al verse solicitado para prologuista, creyó caso de conciencia alabar sin reservas el prologado.

El Sr. Gómez Jaime es un versificador brioso en quien de vez en cuando asoma un destello de poesía. Siente, como todos los americanos, una gran afición á lo moderno. Pero su espíritu no ha llegado á asimilarse de sus modelos más que la desigual longitud de los versos y la anarquía de la rima. Y esto no siempre. Se ve claramente que su maestro máximo fue Núñez de Arce. De él heredó la sonoridad constante en sus poesías, aun en aquellas en que parece intentar huir; cierta arrogancia en el ritmo, y, sobre todo, la rotundidad.

«La tierra toda dominar pretende
en homenaje á su imperio decoro;
su voz, con ecos de clarín sonoro,
bronca y marcial por el espacio asciende.»

Los ejemplos están en cada página del libro; no es menester buscarlos. Viene á ser el Sr. Gómez Jaime con respecto á América lo que D. Manuel de Sandoval con respecto á España. No aporta á la lírica española ningún elemento nuevo, como no se considere tal los innumerables americanismos de que sus versos están plagados. Se limita á pulir sus versos, á cuidar de que en ellos no haya nada desagradable al oído. Y esto, deber es confesarlo, lo consigue muy bien.

En una palabra: puede asegurarse que hace veinte años el Sr. Gómez Jaime hubiera logrado fama de excelente poeta.

Fantasia.

ESCUELA DE ARTES E INDUSTRIAS

Esta tarde, á las cuatro, se ha celebrado en el salón de actos del Conservatorio la solemnidad de la entrega de premios á los alumnos de la Escuela Superior de Artes e Industrias que los merecieron en el pasado curso académico.

El acto, que ha resultado muy brillante, ha sido presidido por el Sr. Rodríguez San Pedro, como ministro de Instrucción pública, que tenía á su derecha al Sr. Bretón, comisario regio del Conservatorio, y á la izquierda á D. José María Yebes, antiguo director de la Escuela.

El actual director del mencionado Centro docente, D. Ramón Suárez, dió lectura de una bien escrita Memoria, en la que se relacionan minuciosamente las vicisitudes por que ha pasado la Escuela de Industrias hasta conseguir la importancia y predominio de que hoy disfruta y á que es acreedora por las enseñanzas prácticas que proporciona y el brillante profesorado que la constituye.

Acto seguido, el ministro de Instrucción pública y Bellas Artes fué distribuyendo á los alumnos premiados los correspondientes diplomas y los premios en metálico, cuya cuantía respectiva oscilaba entre 10 y 100 pesetas.

Varias distinguidas y bellas escolares, que eran objeto de tales distinciones, fueron ovacionadas por el numeroso público que ha asistido á la ceremonia académica.

EL ESTADO DE SALMERÓN

— Sevilla 3. Por sentir todavía molestias en el pecho y en el vientre el Sr. Salmerón, aun no se ha fijado el viaje á Madrid.—O.

— Barcelona 3. Según cartas que han recibido amigos íntimos de Salmerón, los médicos que le asisten en Sevilla opinan que debiera permanecer alejado de la política activa durante algunos meses, porque de lo contrario, se resentiría su organismo, con grave peligro de su vida.—O. F.

SUCESOS

Un primo

A Juan Blanco Peña, que, presidente de Navas del Marqués, ha llegado recientemente á Madrid, le han tirado por el procedimiento del portaguis 500 pesetas.

La policía detuvo á Antonio Figueras Ruiz, que vive en la calle del Caballero de Gracia, número 8, segundo; Juan Lagariga Tado, de sesenta y tres años, sin domicilio, y Mariano Enríquez Cid, domiciliado en la calle del Rosario, número 28.

A los delincuentes, que convejos y confesos quedaron á disposición del Juzgado, se les encontraron 417 pesetas 17 céntimos y un sobre con resacas de anuncios del Banco.

También fué detenida como presentadora en la puerta de la taberna establecida en la calle de Caravaca, número 3.

Intento de suicidio

Justo Herranz, que vive en la calle del Molino de Viento, núm. 13, ha intentado suicidarse tomando una gran cantidad de yodo. Fué asistido en la Osa de socorro del Hospital, estando en estado calificado de grave. Se ignoran las causas de tal determinación.

Juerguista tramposo

Un sujeto llamado Francisco Santos Risco ha sido esta tarde puesto á disposición del Juzgado por haber hecho un gasto de 25 pesetas en un merendero de la Bombilla, negándose al pago, así como al del coche que había utilizado.

NOTAS DE "SPORT,"

La conquista del aire

El problema de la navegación aérea bajo el punto de vista militar

Es, sin duda alguna, uno de los puntos más importantes de la navegación aérea su aplicación á la guerra. Así lo han entendido los Gobiernos y se preparan á la lucha contra estos organismos de combate (los dirigibles).

Es preciso que se apresuren á construir máquinas que puedan contrarrestar los efectos de los dirigibles.

Vamos, pues, á esbozar un duelo, no ya entre los obus y cohetes, sino entre el dirigible y el que pudiéramos llamar cañón automático.

Alemania es la que más trabaja en este sentido, y ha construido el primer mecanismo especial destinado á dar caza á los aerostatos militares.

Está constituido por un automóvil blindado y armado.

Esta prototipo por tres planchas blindadas y provisto de un motor de cuatro cilindros, de una fuerza de 60 H., pudiendo alcanzar una velocidad de 45 kilómetros y subir rampas de un 20 por 100.

Su armamento se compone de un cañón de cinco centímetros, que puede dar 24 disparos por minuto, bajo ángulos de 70 grados.

El personal se compone de un conductor y tres ayudantes.

Para comprender el gran valor de este mecanismo desuativo basta decir que ha sido puesto en práctica por las autoridades militares.

Globos sondas

Voy á dar un ligerísimo idea de los ya por todo el mundo conocidos globos sondas.

— Son estos globos captivos ó libres, que se lanzan á la atmósfera provistos de aparatos de medida para las observaciones, medida de la temperatura á las distintas altitudes, indicación de estas altitudes, grado de rarefacción del aire, etc.

Hasta las experiencias del príncipe de Mónaco y de M. Teisserenc, esos mecanismos y aparatos no indicaban más que altitudes de 15 kilómetros. Pero he aquí que el record de altitud ha sido batido por un globo sonda lanzado recientemente por el Instituto central Meteorológico de Zurich.

Este globo sonda se ha elevado á 20,300 metros.

Esta altura la temperatura del aire era inferior de 44 grados centígrados, según son los aparatos de medida.

Pero á una altura de 11,000 metros la temperatura ha sido más baja; ha llegado á 50 grados.

Esto demuestra que la temperatura no baja á medida que se asciende en las capas atmosféricas y que tiene su mínimo próximo á 50 grados, pasando el cual vuelve á subir la temperatura.

Los globos sondas han suministrado datos muy interesantes para el estudio de las altas regiones de la atmósfera, y que constituyen uno de los datos más importantes en la navegación aérea.

Foot-ball

Campeonato de Escuelas especiales y Universitarias

La idea por mí vertida de la celebración de un campeonato interescuelas como único medio de levantar el desánimo del foot-ball ha prosperado.

Reunidos los delegados representantes de las Escuelas de Industrias, Minas, Caminos, Agrónomos, Universidad y Medicina, acordaron después de amplia discusión:

«Que los partidos se celebren por puntos. El orden de estos partidos se decidirá por un sorteo.

Darán comienzo el domingo 10 del presente.

Se nombró una comisión que gestione premios para este concurso de los decididos protectores del sport señores conde de Peñafiel, marqués de Argüelles y Padrós, así como la comisión del Hipódromo para que en él se celebren los partidos.

El Sr. Villar propuso, y se tomó en consideración, que en el caso que cediera el Hipódromo se podían dar las invitaciones á las damas de la aristocracia para su repatrio, y el producto que se obtuviera dedicarlo á los damnificados en las inundaciones. A este fin la comisión visitará á la señora marquesa de Esquilache.

Se levantó acta de la reunión y se acordó reunirse nuevamente el sábado.

Match

Entre los equipos de Industrias y Universidad (Facultad de Derecho) se verificó ayer un interesante partido. Componían el equipo de Industrias los Sres. Fontant, Quervas, Castany, Kindelán, Normand (E), Villar, Normand (P), Noblejas, Valle, Bohigues, Estero, y el de la Universidad estaba formado por Zamora, Victorino, Neira, Moyola, Puerta, Pazzini, Castellana, García, Pérez, Casuso y Goloschech.

Acto de rifas el Sr. López, del Hispania.

La lucha fué reñida y el partido muy igual.

Durante el primer tiempo se apuntó un gol al equipo de la Universidad por un penal; que tiró Victorino.

En la segunda parte, los de Industrias, que dominan completamente á sus contrarios, consiguen apuntarse un «goal» muy bien tirado por Normand (E).

Terminó el partido quedando empatados á un «goal».

En general, jugaron todos bien; pero se distinguieron los Sres. Normand, Zamora, que trabajó muy sollo; Kindelán y Fontant, que paró muy buenos tantos.

En Guadalajara

El Atletismo estuvo el domingo en Guadalajara á jugar un partido con los alumnos de la Academia de Ingenieros.

Resultó un partido interesante, consiguiendo apuntarse dos «goals» los del Atletismo, distinguiéndose, por el Atletismo, los señores Murga, Alienda y Moranco; por los alumnos, el siempre colosal é incansable Castañé.

Automovilismo

Copa de Voitures

La tercera copa de Voitures celebrada por etapas, y á la que concurrieron sesenta y siete coches.

El interés de esta prueba es indudable. La cuestión del pequeño coche automóvil con buena marcha y un entretenimiento económico es en el automovilismo importantísimo.

El orden durante las vueltas al circuito de Rambouillet, es el siguiente:

Primera vuelta (33 kilómetros 820 metros). Primero, Lizaire, 28 minutos y 25 segundos; segundo, Nandín, 30 minutos y 43 segundos; tercero, Guipone, 31 minutos y 15 segundos; cuarto, Rigal, 31 minutos y 40 segundos;

quinto, Bonifaz, 33 minutos y 15 segundos; sexto, Cirras, 33 minutos y 35 segundos; séptimo, Menaral, 33 minutos y 40 segundos; octavo, Goax, 33 minutos y 51 segundos; noveno, Bonnard, 34 minutos y 18 segundos; décimo, Lefrançois, 34 minutos y 46 segundos; undécimo, Davenay, 34 minutos y 49 segundos; duodécimo, Dehaage, 35 minutos y 9 segundos.

Tras de los concurrentes han terminado la primera vuelta en menos de una hora.

Segunda vuelta (37 kilómetros 640 metros). Primero, Lizaire, 53 minutos y 48 segundos; segundo, Nandín, 1 hora, 1 minuto y 2 segundos; tercero, Guipone, 1 hora, 2 minutos y 55 segundos; cuarto, Rigal, 1 hora, 3 minutos y 2 segundos; quinto, Cirras, 1 hora, 5 minutos y 31 segundos.

Tercera vuelta (101 kilómetros 40 metros). Primero, Lizaire, una hora, 25 minutos, 17 segundos; segundo, Nandín, una hora, 31 minutos; tercero, Guipone, una hora, 32 minutos, 55 segundos; cuarto, Rigal, una hora, 36 minutos, 46 segundos; quinto, Cirras, una hora, 37 minutos, 3 segundos; sexto, Goax, una hora, 39 minutos.

Cuarta vuelta (135 kilómetros 280 metros). Primero, Lizaire, una hora, 53 minutos, 55 segundos; segundo, Nandín, 2 horas, 58 minutos; tercero, Guipone, 2 horas, 59 minutos, 29 segundos; cuarto, Cirras, 2 horas, 8 minutos, 4 segundos; quinto, Goax, 2 horas, 9 minutos, 15 segundos; sexto, Rigal, 2 horas, 10 minutos, 11 segundos.

Quinta vuelta (169 kilómetros, 100 metros). Primero, Lizaire; segundo, Guipone; tercero, Nandín; cuarto, Cirras; quinto, Goax; sexto, Rigal.

Sexta vuelta. Primero, Nandín; segundo, Goax; tercero, Cirras; cuarto, Guipone; quinto, Rigal; sexto, Lizaire.

Séptima vuelta. Primero, Nandín; segundo, Goax; tercero, Lizaire; cuarto, Cirras; quinto, Guipone; sexto, Rigal.

Oitava vuelta. Primero, Nandín; segundo, Goax; tercero, Cirras; cuarto, Guipone; quinto, Rigal; sexto, Lizaire.

Llegada y clasificación final. Primero, Nandín, que ha cubierto los 304 kilómetros 820 metros en 4 horas 38 minutos 52 segundos, con una media de 65 kilómetros á la hora; segundo, Lizaire, en 4 horas 40 minutos 30 segundos; tercero, Goax, en 4 horas 41 minutos 43 segundos; cuarto, Cirras, en 4 horas 46 minutos 24 segundos; quinto, Rigal, en 4 horas 50 minutos; sexto, Bonard, 4 horas 52 minutos 38 segundos; séptimo, Guipone, 4 horas 54 minutos 49 segundos; octavo, Lefrançois, 5 horas 7 minutos 22 segundos; noveno, Davenay, 5 horas 9 minutos 43 segundos; décimo, Molou, 5 horas 11 minutos 11 segundos; undécimo, Delange, 5 horas 18 minutos; duodécimo, Thomas, 5 horas 20 minutos 24 segundos.

A partir de aquí, los llegados se suceden sin interrupción, siendo de notar que el que llegó en quinto lugar alcanzó una media de 35 k. 640 m.

Como se deduce, pues, se ha llegado con pequeños coches á alcanzar velocidades extraordinarias, con un entretenimiento relativamente económico.

Targa Florio

Esta prueba se correrá en Sicilia el año próximo, el segundo domingo del mes de Mayo del mismo, sobre un circuito de 400 á 450 k.

Los coches se clasificarán según el número de cilindros.

Las carrocerías son de dimensiones libres; llevarán como mínimo dos plazas ocupadas.

Ninguna marca podrá presentar más de cuatro coches.

El peso del coche es fijo: para un atésage de 120 millímetros, 1,000 kilos, y para atésage superior, 1,200 millímetros, 85 aumentará 20 kilos por cada milímetro.

Railiv.

Los coches se clasificarán según el número de cilindros.

Las carrocerías son de dimensiones libres; llevarán como mínimo dos plazas ocupadas.

Ninguna marca podrá presentar más de cuatro coches.

El peso del coche es fijo: para un atésage de 120 millímetros, 1,000 kilos, y para atésage superior, 1,200 millímetros, 85 aumentará 20 kilos por cada milímetro.

Los coches se clasificarán según el número de cilindros.

Las carrocerías son de dimensiones libres; llevarán como mínimo dos plazas ocupadas.

Ninguna marca podrá presentar más de cuatro coches.

El peso del coche es fijo: para un atésage de 120 millímetros, 1,000 kilos, y para atésage superior, 1,200 millímetros, 85 aumentará 20 kilos por cada milímetro.

Los coches se clasificarán según el número de cilindros.

Las carrocerías son de dimensiones libres; llevarán como mínimo dos plazas ocupadas.

Ninguna marca podrá presentar más de cuatro coches.

El peso del coche es fijo: para un atésage de 120 millímetros, 1,000 kilos, y para atésage superior, 1,200 millímetros, 85 aumentará 20 kilos por cada milímetro.

Los coches se clasificarán según el número de cilindros.

Las carrocerías son de dimensiones libres; llevarán como mínimo dos plazas ocupadas.

Ninguna marca podrá presentar más de cuatro coches.

El peso del coche es fijo: para un atésage de 120 millímetros, 1,000 kilos, y para atésage superior, 1,200 millímetros, 85 aumentará 20 kilos por cada milímetro.

Los coches se clasificarán según el número de cilindros.

Las carrocerías son de dimensiones libres; llevarán como mínimo dos plazas ocupadas.

Ninguna marca podrá presentar más de cuatro coches.

El peso del coche es fijo: para un atésage de 120 millímetros, 1,000 kilos, y para atésage superior, 1,200 millímetros, 85 aumentará 20 kilos por cada milímetro.

Los coches se clasificarán según el número de cilindros.

Las carrocerías son de dimensiones libres; llevarán como mínimo dos plazas ocupadas.

Ninguna marca podrá presentar más de cuatro coches.

El peso del coche es fijo: para un atésage de 120 millímetros, 1,000 kilos, y para atésage superior, 1,200 millímetros, 85 aumentará 20 kilos por cada milímetro.

HIGIENE INFANTIL

EL JUEGO Y LOS NIÑOS

I

Circulaba yo muy tranquilamente en una tarde de sol por uno de los pocos sitios que antiguamente destinó nuestro Municipio para campo de maniobras de los juegos de los niños, y que modernamente se ha transformado en un enano vergel exótico y lugar de esparcimiento de niñas y soldados, más refugio al antiguo Salón del Prado. Entre otros seres vivos, tales como las ciudades ó inevitables parejas, algún barbián y su corza chulesca, etc., etc., alcancé á ver hasta medio centenar de niños de ocho á catorce años que, al parecer, jugaban.

Admirado de su parsimonia y silencio, me apresuré para indagar qué clase de juegos eran aquellos, que en cuclillas tenían á las criaturas, y cuando me encorvaba, pero siempre silenciosas.

Aquí, unas bolitas de piedra; más allá, dos redondeles dibujados en la tierra y unos cuantos ó monedas; en otro cuartel, un palitroco de blanco y unos discos de hierro... Pregunté el nombre de aquellos originales juegos, y supe que se llamaban el *guá*, el *chó* y el *chío*, y supe también que estaban muy en boga entre la gente menuda, y supe también, de boca de todo un respetable padre de familia, que aquellos juegos no le parecían mal, puesto que divertían á sus hijos.

Subí al Retiro, y haciendo proyección en el presente de aquel pasado alegre de mi niñez creí aturdirme entre la algarabía de los chillidos infantiles ó los desahogados cantos del «Arroyo claro» ó el «Ambo ato»; oír tropezar á cada paso con algún galopante gozquezo humano que huyendo de su perseguidor buscara *escondite* tras mi persona; oír sentir sobre mis espaldas el reboto de alguna pelota, ó entre mis piernas el choque de algún arco, ó bofetada. Los mismos niños encorvados ó en cuclillas, las mismas bolitas de piedra, círculos en la arena, y tarugos de madera sirviendo de blanco á los discos de plomo, y sobre todo, el mismo silencio, y los mismos padres encantados con los juegos de sus hijos... Estos son otros tiempos, me dije, y callé.

II

Pero ahora hablo.

No ignoro yo que en la evolución de nuestras costumbres hemos llegado á un grado tal de constitución de la vida práctica que da preponderancia al cerebro sobre el músculo; no ignoro que en la sociedad van desapareciendo los obstáculos de orden material, y que no hay necesidad de ser atleta para vencer los más insuperables obstáculos.

Por completo (y de ello no me lamenta) han desaparecido de nuestra vida social las necesidades que hacían al fuerte rey y al débil paria. Se lucha hoy con la inteligencia. Así, pues, no es de extrañar que en nuestra educación se releguen al olvido las enseñanzas del músculo.

Pero conviene recordar en este punto elerto axioma médico que dice: «Todo órgano que no trabaja se atrofia.»

Atrofiarse, pues, nuestros cuerpos, y la raza degenera, decrece, amengua, hasta tal punto, que si nos fijáramos en aquellos bigardos que con D. Pelayo (ponga por caso) lucharon y los modernos soldados de nuestro Ejército, y elguéramos en deducciones lógicas, podríamos asegurar que llegará un día en que todo el cuerpo humano no será más que unacabeza.

A este extremo (caricaturizado naturalmente) no llegaremos porque se opone enérgicamente un factor esencial, el más esencial, el indispensable de la vida: la salud.

La salud incompatible con la falta de ejercicio, y este ejercicio es indispensable aun para aquellos que pretenden vivir sólo del trabajo de su inteligencia.

III

En la niñez no cabe, no puede caber, puesto que hasta las leyes así lo ordenan, otra clase de ejercicio que el juego.

Materia es ésta de la que se preocuparon médicos sociólogos y aun hombres de Gobierno. No me detendré, pues, á encarecer su importancia.

En las grandes urbes, allí donde la vida se adelanta (y con ella, naturalmente, adelántase también la muerte), observase, por raras excepciones, que el niño no nega, que el niño no se divierte, ó lo hace de tan perniciosa forma que más le valiera no hacerlo. Apenas desprendidos de las faldas maternas, caen en las redes de aprestos para la lucha por la existencia, y ya dije antes que esta lucha a nuestros días es sólo intelectual; así, «los niños van á dar en un colegio, en una academia, escuela ó taller, en donde lo más menos es la higiene, en donde no se cuida ni en cuenta se tiene que el pequeño ser está en pleno ciclo evolutivo, en donde las máximas pedagógicas no alcanzan más allá de: estudio, estudio y estudio. ¡Brava pedagogía!

¿Qué más? Los propios padres prescinden de toda idea higiénica y fuerzan la máquina intelectual sin cuidarse de poner ceba y limpiar mohos de inercia el órgano material. Los más sensatos, los que más miran por la salud de sus hijos, se encantan al verlos jugar al «guá», etc., etc., ó se comacen en llevarlos á un teatro, á un teatro confinado, estrecho, mal oliente, á atmósfera impura, en donde sientan los pequeños durante largas horas, cuando nuestros campos cuajan la salud, inundados de sol y saturan de oxígeno. Luego se quejan de su constitución enzimática, y los gobernantes y sociólogos truenan por la caquexia de la raza!

El niño debe ejercitar libremente y á la par sus funciones todas, toda su actividad y la palabra. Si su inteligencia, alboraya y se aclimata en el estudio, tampoco debe fortificarse y desarrollarse en las energías.

No quiero yo decir con esto que empleen los ejercicios de fuerza, la gimnasia ó la esgrima; no hace falta ir á allí; ¡basta sólo con el juego!

El juego al aire libre: hé aquí la mejor fuente de salud para la infancia. Y en este juego deben ponerse á contribución los órganos todos; de ahí que, como elementos indispensables, figuren: el atractivo, para que el juego dé placer y alegría; los compañeros, para que exista la expansión y el estímulo, y el espacio, para dar lugar á la carrera, al salto, al ejercicio, en fin.

En estas condiciones, el niño goza con saludable placer, se adiestra y se fortalece. La carrera activa extraordinariamente la respiración, y por ende la circulación de su sangre toda; los gritos y algaradas dan elasticidad á sus pulmones, que se rellenan del oxígeno puro de las atmósferas libres. Movimiento, alegría, ruido, tal es, compensada, la mejor receta para prever las dolencias infantiles.

No habéis observado nunca la rosada coloración de la piel, los amplios suspiros de satisfacción que los niños lanzan después de jugar en estas condiciones? Si el ejercicio fué exagerado, cuando más, el niño siente fatiga; pero observable después de un largo rato de estudio ó una diversión intelectual: el niño aparece abrumado, dolido, no siente fatiga, pero está enervado.

Claro está que la aplicación del ejercicio hace precisa una observación esmerada y no pocas precauciones, que el buen sentido de los padres, tutores ó maestros vislumbra claramente. Inútil parece decir que los juegos deben estar en armonía con las resistencias, que los compañeros deben ser de la misma ó aproximada edad. Todo ello es sobrado conocido, y no hay necesidad de predicar sobre asunto, que mejor entienden los interesados que el aconsejador.

Si quiero decir cuatro palabras sobre una peligrosa costumbre que se observa en los colegios y en muchas familias. Me refiero á las horas de los juegos.

Suele señalarse como hora de recreo la que sigue á las comidas ó antecede á los estudios. Ambos conceptos son completamente erróneos. Me explicaré.

El trabajo muscular que en los juegos con ejercicio realiza el niño coloca al organismo en condiciones particulares. Los órganos que trabajan (y que en este caso son los músculos) llaman á su masa la sangre, y congestionándose allí, la retienen. La plétora del músculo produce como natural consecuencia anemia á distancia en los órganos profundos, y en los casos á que me refiero son el estómago y el cerebro. A más de esta sangre retida á las funciones cerebrales ó digestivas, el ejercicio consume una poca cantidad de influjo nervioso, que se traduce en letargia, en fatiga, para las funciones fisiológicas. Por esto no es extraño el observar malas digestiones en los niños que juegan en plena digestión, ni entorpecimientos para la comprensión de estudios para el que acaba de dejar los juegos y baja la cabeza ante los libros.

Por el contrario, son convenientes los juegos antes de las comidas y después del estudio. El ejercicio corporal activará en el primer caso el apetito, y en el segundo descongestionará el cerebro, sobrado pesado por el trabajo intelectual.

Y termino; pero antes de hacerlo quisiera yo inquirir qué fué de aquellos juegos que en mi niñez me deleitaron, por qué desapareció el *marro* y la *pelota*; y si éstos desaparecieron por qué no se adoptan el *foot-ball*, el *cricket* y tantos otros que en países extranjeros dan placer á los niños, y por qué aceptan los complacientes padres la inercia de esos juegos madreños, tan ridículos como los apuntados al principio de este artículo.

EMPLASTOS POROSOS de Alcock

Remedio universal para el dolor de caderas (tan frecuente entre las mujeres). Proporcionan alivio instantáneo. Donde quiera que se sienta dolor aplíquese un emplastro.

DIRECCIONES PARA SU USO.



Para dolores en la región de las caderas o para la debilidad en las caderas, el emplastro deberá aplicarse como se ve arriba. Donde haya dolor póngase un emplastro de Alcock.

Reumatismo, Resfriados, Tos, Dolor de Pecho, Debilidad de Caderas, Lumbago, Ciática, etc., etc.

TENGA PRESENTE—Que los Emplastos de Alcock, se han vendido a millones durante más de 58 años. Como todas las cosas buenas, han sido imitados; pero solamente en apariencia. Se garantiza que no contienen Belladonna, Opio, ni veneno de ninguna especie.

Insista en obtener el de **Alcock**

Píldoras de Brandreth

Puramente Vegetales. Siempre Eficaces. Es una medicina que regula, purifica y fortalece el sistema. DE VENTA EN LAS BOTICAS DEL MUNDO ENTERO. Agentes en España: J. URIACH & CA., Barcelona.

ALTOS HORNOS DE VIZCAYA BILBAO

SOCIEDAD ANÓNIMA

CAPITAL SOCIAL: 32.750.000 PESETAS

FABRICA DE HIERRO, ACERO Y HOJA DE LATA EN BARACALDO Y SESTAO

Lingote al cok, de calidad superior, para Bessemer y Martin-Siemens. Hierros fundidos y homogéneos en todas las formas comerciales. Aceros Bessemer, Siemens-Martin y Tropena en las dimensiones usuales para el comercio y construcciones. Carriles vignone, pesados y ligeros, para ferrocarriles, minas y otras industrias. Carriles Phoenix ó Broca para tranvías eléctricos. Viguiería para toda clase de construcciones. Chapas gruesas finas. Construcción de vigas armadas para puentes y edificios. Fundición de columnas, calderas para desplastación y otros usos y grandes piezas hasta 20 toneladas. Fabricación especial de hoja de lata. Tubos y bafios galvanizados. Lateral para fabricas de conservas. Envases de hoja de lata para diversas aplicaciones. Impresión sobre hoja de lata, de todos los colores.

Dirigir toda la correspondencia a ALTOS HORNOS DE VIZCAYA.—BILBAO.

LA SOCIEDAD HERSCHER GENESTE

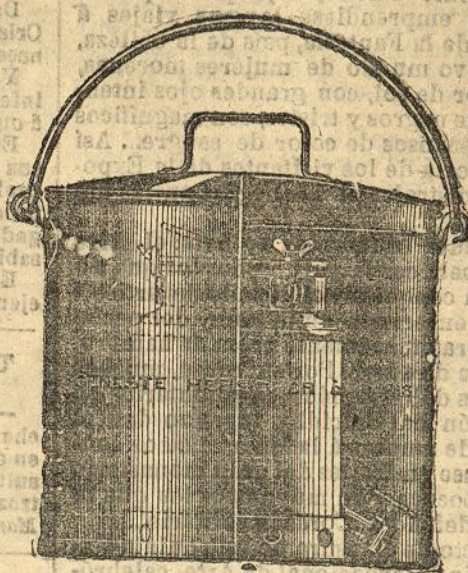
42, RUE DU CHEMIN-VERT. PARIS

FUNDADA EN 1794

Es la más antigua y la más importante del mundo para la fabricación del Material de Higiene

Dicha sociedad provee: En Francia.—Al Estado, al público en general, a la ciudad de París, a la Prefectura de Policía, a todos los Hospitales y a todas las Administraciones.

En el extranjero.—A la mayor parte de los grandes Gobiernos y en especial a España. Calefacción.—De los grandes establecimientos, Teatros, Palacio de Justicia, Hoteles particulares. Saneamiento.—Trabajos de alcantarillados para ciudades, colección completa de aparatos para las habitaciones. Desinfección.—Material completo para combatir la propagación de las enfermedades contagiosas del hombre y de los animales (endaderos ó estufas), pulverizadores, aparatos al formol, etc. Lavado.—Material completo para todas las instalaciones, grandes, medianas ó pequeñas (Hospitales, Liceos, Cuarteles, Hoteles, Escuelas, etc.) Se envían gratis a petición planos y documentos completos



NUEVO APARATO PARA PASTEURIZAR Y ESTERILIZAR LA LECHE DEL DR. V. HOTON

La higiene ha demostrado el papel importante que desempeña la leche en la nutrición de la infancia y aun de los adultos. Hasta la presente solo se ha ocupado la ciencia de pasteurizar la leche destinada a los recién nacidos sin hacer un esfuerzo para obtener un aparato doméstico capaz de realizar este servicio en todos los casos más cerca de la vida práctica. La Sociedad Geneste Herscher acaba de llenar este vacío. Su nuevo aparato permite obtener a voluntad leche pasteurizada a 60° ó 65° ó leche esterilizada a 100°. Se distingue este aparato por su sencillez, su camara de construcción, su fácil limpieza y su módico precio. Merece a él puede obtenerse leche virgen de microbios patógenos, leche viva, pues conserva todas sus propiedades; en fin, leche rica en sustancias, conservando todas las virtudes de la leche cruda (gusto, sabor, olor y aspecto), sin tener los inconvenientes ni peligros de aquella. Precio del aparato completo y embalado, 95 pesetas, franco en la estación de Hendaya.

LA ESTRELLA Capital: 10.000.000 Plas. Garantía: 12.000.000 Plas.

SOCIEDAD ANONIMA DE SEGUROS Vida-Rentas-Incendios-Marítimas-Valores-Paquetes-Mercancias DIRECCION GENERAL: MADRID.—Tetúan, 17 y 19 y Preciados, 3, pral.

NOVELAS DE REGALO BIBLIOTECA DEL DIARIO

Los suscriptores a DIARIO UNIVERSAL elegirán entre las comprendidas en el siguiente catálogo: La Herencia de los Corston (Aventuras de Pedro el Simple), por El capitán Marryat..... 1 tomo La Ilustre Fregona, por Miguel de Cervantes..... 1 id. Los Millones de Berqueller, por René de Pont-Jest (2.ª, 3.ª y 4.ª parte)..... 4 id. Juana Montaña, por Charles Meroviel..... 2 id. La Fortuna de Harris, por René de Pont-Jest..... 5 id.

ANUNCIOS SE ADMITEN En esta Administración Floridablanca, 1

PARA NIÑOS Trajes, Chapeles, Gabinetes, Bombachos, Pantalones, Prendas sueltas, etc., hechas en todas medidas. 6, Francarrai, 6. LOS ULTIMOS FIGURINES

Portion-Extra "TUDELA-VEGUN" Dirección: Administrador Sociedad anónima TUDELA-VEGUN EN OVIEDO Depósito en Madrid. M. POYALES, OIZAGA, 3

SOCIEDAD GENERAL DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Villanueva, 11

MADRID

Capital: 25.000.000 de ptas.

Fábricas en Bilbao, Oviedo, Madrid, Sevilla, Cartagena y Lisboa.

GRAN PREMIO Exposición universal de Lieja de 1905

LA MAS ALTA RECOMPENSA

PRODUCTOS QUÍMICOS

Superfosfatos. Nitrato de sosa. Sales de potasa. Sulfato de amoníaco. Sulfato de sosa. Glicerina. Acido sulfúrico anhidro. Acido sulfúrico ordinario. Acido nítrico. Acido clorhídrico.

ABONOS

PARA TODOS LOS CULTIVOS Y ADECUADOS A TODOS LOS TERRENOS

Dirigirse a la SOCIEDAD GENERAL DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Villanueva, 11, Madrid.

Dirección Postal: Apartado, núm. 340. Dirección Telegráfica y telefónica: Gelmco, Madrid.

ESPAÑA AGRICOLA

REVISTA AGRONÓMICA POPULAR

Director: F. DE CARVIO

España Agrícola se publica semanalmente, todos los sábados, en números de 20 páginas ó más.

España Agrícola publica en todos los números artículos muy variados sobre cereales, viticultura, olivicultura, arboricultura, ganadería, abonos, industrias rurales, conocimientos útiles, consultas, etc., etc., exponiendo en forma vulgar todos los progresos agronómicos.

España Agrícola dedica cinco páginas semanales a Revista de mercados, dando una información completa de los precios en toda España.

España Agrícola resuelve gratis todas las consultas que se le dirijan, analiza las tierras gratis y concede participaciones en la Lotería Nacional.

España Agrícola reparte por sorteo entre sus abonados varias máquinas agrícolas de gran valor.

España Agrícola redactada en forma amena y vulgar para propaganda, es esencialmente la Revista de los labradores, de las gentes de los campos, no de los agrónomos y hombres de ciencia, y es, además, la Revista más barata y más variada de todas las agrícolas que se publican en Madrid.

Suscripción: 6 pesetas al año.

Oficinas: Reina, 8, segundo, Madrid, adonde pueden pedirse números de muestra.

AGENCIA DE PUBLICIDAD DE EMILIO CORTÉS Jacometrezo, 50, 1.ª

Esta Casa se encarga de la publicación de Noticias, Reclamos, Comunicados, etc. Esquelas de defunción y de aniversario. Combinaciones con todos los periódicos de Madrid, Provincias y Extranjero. RÁPIDAS PROPAGANDAS. Pidense tarifas. MADRID

PARA ANUNCIAR en los periódicos con economía, pidan las tarifas y tarifas LA PRENSA CARNER, 19, 1.º Teléfono 123

"EL DIA," COMPAÑIA ANONIMA DE SEGUROS FUNDADA EN 1901 CARTAGENA

Incendios • Valores • Marítimos •

CAPITAL SOCIAL..... Ptas. 10.000.000 RESERVAS..... 4.225.653,05

Total de garantías..... Ptas. 14.225.653,05

Siniestros pagados desde la fundación de la Compañia

Por incendios..... Ptas. 10.140.973,83

Por marítimos..... 4.883.261,70

Total..... Ptas. 15.024.235,53

Subdirecciones y agencias en todas las provincias de España y principales puertos del extranjero.

DELEGACION DE LA COMPAÑIA EN MADRID

DON FEDERICO BUSHEL

Preciados, 42, entresuelo.

FOLLETIN DEL DIARIO (7) EL AGENTE DE POLICIA

POR PONSÓN DU TERRAIL

podéis volver por donde habéis venido. —¿Qué debo hacer? En primer lugar entrar en esa barca. —Bueno. —Allí os dejaréis vender los ojos. —¿No puedo saber a dónde se me conducen? —No. —Me venderéis los ojos. ¿Es eso todo? —No. La persona que os espera está enmascarada como yo. —Pero se quitará el antifaz? —No lo creo. —No es la princesa, según eso? —No os lo puedo decir. —Ya comprendo—pensó Héctor—la princesa, como es natural, no quiere comprometerse... ¡Oh! Si; es ella, es ella. —¿Aceptáis?—preguntó la duquesa. —Acepto. —¿Qué me da una condición que imposibles. —Hablad. —Me vais a dar vuestra palabra de caballero de no revelar a nadie lo que esta noche veáis, por extraño que os parezca. —Os lo juro. —¿De modo que estáis decidido a seguirme? —Sí. —Entonces, venid. Y tomándole de la mano le hizo entrar en la barca.

El hombre que manejaba los remos se hallaba igualmente enmascarado. La desconocida hizo sentar a Héctor a su lado en la popa del barco. Después sacó del pecho un pañuelo de seda, y haciendo de él una venda cubrió los ojos del joven, atándole cuidadosamente. Envuelto en las más espesas tinieblas, Héctor sintió el movimiento de la barca, que emprendía de nuevo su camino. ¿Dónde se le conducía? No lo sabía. Pero por la rapidez con que caminaban, lo cual podía apreciar por el aire fresco que azotaba su rostro y por el espacio de tiempo que mediaba entre el movimiento de los remos, comprendió que en vez de subir seguían la corriente del río. Entonces volvió a recordar las palabras de Canuche: —También se encuentran hombres asesinados en los estribos del puente de Saint Cloud. Pero Héctor era valiente, y por otra parte, ya era demasiado tarde para renunciar a aquella aventura. El trayecto duraría media hora. Al cabo de este tiempo la barca sufrió una violenta sacudida y quedó inmóvil. —Hemos llegado—dijo la duquesa—que había permanecido silenciosa durante todo el camino. —¿Qué me da, pues, la venda—repuso Héctor. —No es tiempo todavía. Después le tomó una mano y le dijo: —Levantaos; saltad... así... muy bien. Los pies de Héctor descansaban sobre un suelo móvil de arena. —Ahora venid, terminó la duquesa. Apenas habían adelantado dos pasos, cuando el joven se detuvo. —¿Qué os sucede? le preguntó su guía misterioso.

Héctor acababa de notar que su espada no se hallaba en el cinto. —Mi espada, exclamó; ¿dónde está mi espada? —Yo os la he quitado. —¿Por qué? —Porque no se entra con armas en la casa adonde os conducen. —Sin embargo... —¿Tendríais acaso miedo? dijo la duquesa con acento burlón. —Jamás lo sintió mi pecho. —Entonces, venid. Y añadió con frío acento: —¿Todavía es tiempo. Si queréis volveros os conduciré de nuevo al sitio en que os encontré. —No—dijo Héctor, herido en su orgullo—. Aunque me condujeráis a presencia del diablo, os seguiré. Marchemos. La duquesa no respondió y siguió arrastrando a Héctor. Este iba pensando en Wolna. Sus pies sintieron el contacto de un piso más duro que hasta entonces. Era que acababa de abandonar la blanda arena y pisaba un sitio embalsado.

Al empujado desigual que hasta entonces había pisado sucedió un suelo igual y cómodo, en el que resonaban sus tacones, produciendo lejanos ecos. —¿No me quitáis todavía esta venda?—preguntó, deseando saber dónde se hallaba. —Todavía no es tiempo—respondió su guía. El ruido de sus pasos le hicieron creer que caminaba por un vestíbulo sonoro cual los corredores de un claustro. Un aire frío y algo húmedo le azotaba el rostro. De este modo continuaron algún tiempo, hasta que la duquesa se detuvo, y abriendo una puerta hizo entrar a Héctor en un recinto cuyo ambiente produjo en el joven una triple sensación. La atmósfera era allí agradable; un delicioso y penetrante perfume hería sus sentidos, y sin duda se encontraba en un sitio alumbrado, porque la claridad hería sus ojos a través de la venda. —Hemos llegado, dijo la duquesa. Al mismo tiempo quitaba a Héctor el pañuelo que cubría sus ojos, y por un momento la excesiva claridad le impidió darse cuenta de lo que le rodeaba. La duquesa se hallaba de pie a su lado. La habitación en que se encontraba estaba colgada de hermosos tapices orientales. El pavimento estaba cubierto por blandas alfombras. Dos grandes candelabros, colocados sobre una chimenea y a los lados de un precioso reloj, sostenían cada uno diez bujías, cuyo resplandor había herido vivamente los sentidos de Héctor en un principio. Un cómodo sillón invitaba al joven a tomar asiento cerca del fuego. La duquesa le llevó hasta allí y le hizo sentar en él.

—¿Dónde estoy?—preguntó el pobre provinciano, deslumbrado ante tantas riquezas allí reunidas. ¿De quién es este palacio? —Este palacio es vuestro si le queréis—respondió sonriendo la duquesa. —¿Dónde está ella? —Esperad... No tardará en venir. Héctor suspiró. Había buscado en vano por toda la sala la esbelta figura de su adorada, y tan sólo había visto la de su enmascarada conductora. —¿Seréis fiel a vuestra palabra?—le preguntó esta. —Os lo prometo. —¿No exigiréis a la persona que va a venir aquí que se quite el antifaz? —No. —Y si salís de este palacio, sea lo que quiera lo que hayáis visto u oído... —Señora—dijo con altanería Héctor—tan cierto como me llamo Pierrefeu y soy señor de Charmeuse, os juro que... —¿Si Charmeuse!—exclamó la duquesa. —Si es el país de mi familia. —¿Charmeuse!—repitió con acento singular y levantándose del sillón que ocupaba cerca del joven. —Sí, señora—repuso Héctor con extrañeza—nuestro nombre es Pierrefeu de Charmeuse. —¿Sois borgoñón? —Sí. —¿Y no tenéis algún pariente que fué en otro tiempo capitán de la caballería real... y que se llamaba... Raúl? La voz de la duquesa era temblorosa, y una emoción particular parecía conmovérlo todo su ser. —Raúl de Charmeuse era el nombre de mi padre; pero como tenía un hermano mayor que murió después sin descendencia, no podía llevar entonces el nombre de Pierrefeu. —¿Y vos sois hijo suyo?

—Sí. —¿Oh!—exclamó la vieja con desesperación.—¿Dios mío! Héctor la miraba con aire estupefacto. —¿Dios mío...—repitió, como si se hubiera vuelto loco. Le tomó una mano, y arrastrándole con fuerza, le dijo: —Venid, venid, seguidme. Pero cuando pronunciaba estas palabras, tratando de arrastrar al joven fuera de aquel salón, se oyeron los acentos pasados sonidos del reloj que tocaba a las doce. La duquesa dejó escapar un grito sordo porque en el mismo instante se levantó un tapiz dejando ver una puerta entreabierta. —Ya es tarde!—murmuró con rabia. Héctor, en medio de la emoción que experimentó súbitamente, no oyó estas palabras. La puerta se abrió del todo, dando paso a una mujer. Esta mujer, que se adelantaba hacia Héctor, debía ser ella. Su rostro estaba cubierto por un antifaz, como lo había advertido la duquesa; pero su cuello, sus hombros y sus brazos desnudos eran de una blancura extraordinaria; llevaba suelto su hermoso cabello rubio, aquel cabello que no podía pertenecer más que a la hermosa Wolna. Su mirada, llena de voluptuosidad, brillaba a través de su oronda de terciopelo negro, como brilla una estrella en la bóveda celeste después de una terrible tempestad. Héctor oyó a sus pies palpitante, el voz y con las manos unidas como el que ama a su adorada. La duquesa permanecía, sin embargo, en el mismo sitio.